

# Протокол

№

гр. София, 26.04.2012 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД СОФИЯ-ГРАД, Второ отделение 35 състав, в публично заседание на 26.04.2012 г. в следния състав:**

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Миглена Недева**

при участието на секретаря Даниела Иванова, като разгледа дело номер **473** по описа за **2012** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 14.26 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ [фирма] - редовно уведомен, представлява се от адвокат Б. с пълномощно от днес.

ОТВЕТНИКЪТ директорът на ОДБХ – редовно уведомен, представлява се от адвокат Б. с пълномощно от днес.

Страните /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, предвид липсата на процесуални пречки

**О П Р Е Д Е Л И:**

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО**

ДОКЛАДВА жалбата, административната преписка и представените доказателства.

Адвокат Б.: Поддържам жалбата. Моля да приемете представените доказателства и приложената административна преписка. Нямам доказателствени искания.

Юрк. Б.: Оспорвам жалбата, същата е неоснователна. Моля съдът да не приема като доказателство представената от жалбоподателя декларация на чужд език, която не е съпроводена с превод от лицензиран преводач. Моля да се приемат доказателствата от административната преписка. Моля да допуснете свидетелски показания, а именно Е. С. С., която е присъствала на проверката, с оглед установяване на обстоятелства за наличие на преработка върху конкретната суровина, което е довело до промяна в естеството, а също и уточняване на факти във връзка с изготвения от нея документ, приложен към административната преписка, а именно предписание №004188, тъй като е налице техническа грешка при изписване на дата на изготвяне на протокола - 18.01.2011г., и в същото време е с №298/11.11.2011г.

Адвокат Б.: Моля за възможност да заверя представените доказателства. Считаю, че по

отношение на превода, ако бъде заверен от страната, може да бъде приет като доказателство по делото.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРОЧИТА и ПРИЕМА представените към настоящия момент доказателства, като дава възможност на страните да заверят за вярност представените в незаверено копие документи.

ЗАДЪЛЖАВА жалбоподателя да представи декларацията /на стр. 27 от делото/ и етикета на стоката /на стр.33 от делото/ в превод на български език.

Указанията да се изпълнят до следващото съдебно заседание.

Адвокат Б.: Противопоставям се на допускането на свидетел за посочените обстоятелства, тъй като считам, че същите следваше да бъдат част от мотивите на обжалвания административен акт и допускането на свидетелски показания за изясняване на тези обстоятелства би довело до последващо саниране на действията на административния орган, което считам за недопустимо.

Адвокат Б.: Считам, че в конкретния случай от особена важност е установяване дали е имало преработка на съответната суровина, поради което е необходимо събиране на свидетелски показания на доктора, който е извършил проверка на място в сладкарския цех и е видял фактическите действия, които извършва жалбоподателят в конкретния случай и може с лични впечатления на очевидец да опише тази преработка.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДОПУСКА поискания от ответника свидетел при режим на довеждане за установяване на посочените от него обстоятелства.

Адвокат Б.: Моля и на нас да допуснете 1 свидетел за установяване на същите обстоятелства, за равнопоставеност.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДОПУСКА свидетел при довеждане и на жалбоподателя, относно обстоятелствата какъв е характера на дейността, която извършва жалбоподателя, вследствие на което е издадена процесната заповед.

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 28.06.2012 г. от 14.30 часа, за която дата страните уведомени.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14.44 часа.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ:/п/

СЕКРЕТАР:/п/